

62016CJ0566

???????? ???? ????????????? (?????? ?????)

??? 17?? ????? 2018 (*1)

«????????????? ?????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ??????
2006/112/? – ?????? 282 ??? 292 – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? – ??????????
????????????? – ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ??
????????????????? ????? ??????????»

???? ????????? C?566/16,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? Nyíregyházi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? Nyíregyháza, ??????????) ?? ?????????? ??? 25?? ??????????? 2016, ? ??????
????????????? ??? ?????????????? ????? 10 ??????????? 2016, ??? ?????????? ??? ??????

Dávid Vámos

?????

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága,

?? ?????????????? (?????? ?????),

????????????? ??? ????? J. L. da Cruz Vilaça, ?????????? ??????????, E. Levits (?????????), A. Borg
Barthet, M. Berger ??? F. Biltgen, ??????????,

????????? ??????????????: N. Wahl

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????:

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?. Z. Fehér ?????? ??? ??? ??? E. E.
Sebestyén,

—

? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ?????? ??? ??? ??? B.
Béres,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 23?? ??????????? 2017,

????????? ??? ??????????

??????

1

H ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ?????????????, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ?????? ???).

2

? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? Dávid Vámos ??? ??? Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága (?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ???????????) (??? ?????: ?????????????? ?????????????), ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? (???) ?? ?????????? ??? D. Vámos ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????.

?? ?????????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3

?? ?????? 9 ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????:

«1. ?????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????.

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????????. ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????, ?????????, ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????.

[...]»

4

?? ?????? 213, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????.

?? ?????? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.»

5

?? ?????? 214 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«1. ?? ????? ????? ?????????? ?? ????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????;

?)

???? ?????????????? ????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 194 ??? 197 ??? ?? ?????? 199?

[...]».

6

?? ?????? 272 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????;

«1. ?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? 2 ??? 6;

[...]

?)

???? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 282 ??? 292,

[...]».

7

?? ?????? 273 ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????;

«?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????.

? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? 3.»

8

?? ?????? 281 ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????;

«?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????, ????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ?????????? ???,
?????????, ????? ??? ?????? ?? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?? ??? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ??????, ????? ?????????????? ???' ?????????, ?? ??? ?????????????? ????? ??? ???
????????? ?? ??????? ??? ??????»

9

?? ?????? 282 ??? ?????????? ?????? ??, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 2, ?? ??????
«????????????? ? ?????????????????? ??????????», ??? ?????????? 1 ??? ?????? XII («????????? ?????????????»)
?????, ??????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????
????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ??????
?????????????????»

10

?? ?????? 287 ??? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? 1? ?????????????? 1978 ?????????? ?? ?????????????????? ?????
????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???
????????????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????»

[...]

12)

? ?????????, 35000 EUR,

[...]».

11

?? ?????? 290 ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????:

«?? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ???, ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 281. ?????? ?????????????? ?????,
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????, ?? ??????? ?????????????????? ??????????????
??? ??? ??????? ?????? ??????????»

?? ?????????? ???????

? ?????? ?????? ???

12

?? ?????? 2 ??? az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (????? CXXVII ???
2007 ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?????: ?????? ?????? ???) ?????????????? ??
?????:

«????? ??? ????????? ?????, ?????????? ??? [???]:

(a)

?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ???
???? –??? ??? ?????????? ??? ?????– ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? [...]».

13

?? ?????? 187 ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????:

«1)

? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ? ? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????????? ? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????

2)

?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????? 1, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ???
????????????? ?????????????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ??????

a)

??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???????

b)

??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????

c)

?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???
????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 83.»

14

?? ?????? 188, ?????????????? 1, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????:

«????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 2, ?????????? a, ?????????????????
?? [????????? ?????????? (HUF)] ?? ?????? ?????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????? 2

a)

????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????
??????????,

b)

???? ?????????? ? ?????? ???????? ?????????? ???? ?? ?????????????? ???? ??????????»

15

?? ?????? 188, ?????????? 2, ??? ?????? ?????, ???? ?????? ?????? ??? 31 ?????????? 2012, ?????? ??? ?? ???????? ?????????? ???? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? 5000000 HUF (????????? 16040 ?????). ??? ??? 1? ?????????????? 2013 ?? ?????? ?????? ?????????? ??? 6000000 HUF (????????? 19250 ?????).

? ?????????? ?????????????? ??????????????

16

?? ?????? 16 ??? adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (????? XCII ??? 2003 ????? ??????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????: ???????? ?????????????? ??????????????) ????? ?? ?????:

«1)

????? ? ?????????????? ???? ???? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???? ??????????????????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 20 ??? 21.

2)

? ?????????????? ???? ???? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ???????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???????? ?????????????? ??????????»

17

?? ?????? 17, ?????????????? 1, ?????????? a, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? «? ?????????????? ???? ???? ???????, ??? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????, ???? ????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ????', ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????».

18

?? ?????? 22, ?????????????? 1, ?????????? c, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????:

«? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ???? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????»

19

?? ?????? 172, ?????????????? 1, ?????????? c, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 2, ?????? ?? ?????????? ??????????

????? ?????? ??? 200000 [HUF (???????? 640 ?????)], ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ???
??? 500000 [HUF (???????? 1600 ?????)], ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????,
??? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????
????????????????? (???????? ??????? ??? ??????????????? ?????????????????), ? ?????????? ?????????
????????????? ? ?????????????? ??????????????? ??????????????? ? ? ??????????? ?????????? ??????????????
??????????.»

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

20

????? ??? ?????????????? ?????????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???, ??????? ???
????? 2007 ??? ??? 22?? ?????????????? 2014, ? D. Vámos ???? ????????????????????? 778 ??????????
????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ??? ??? ?????????? ??????
???, ?????? ??????????, ??? ?????????? ??????????.

21

? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????
??? 1?? ?????????????? 2012 ??? ??? 31?? ?????????????? 2013, ? D. Vámos ???? ?????????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ??????????????? ???????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????
188, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????? ???, ??? ???, ??????? ??? 1?? ??? ??? 22?? ??????????????
2014, ? D. Vámos ???? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????
??????????.

22

????? 22 ?????????????? 2014, ? D. Vámos ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?? ??? ???
????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ???
??? ??????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 187 ?? . ??? ?????? ?????? ???.

23

?? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? D.
Vámos, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???
?? ?????????????????? ??? 2012 ??? 2014. ?????????? ??? ?????????? ?????????, ? ?? ?????? ?????
????????????????? ??? ? D. Vámos ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???
2012 ??? ??? ??????? ?????????? ??? 2014 ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????.

24

? D. Vámos ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????. ? ?????????????? ?????????????, ???????, ?????????????? ???
?????? 187, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ??????? ? D. Vámos ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ???, ?????????????, ?????????????? ??? ?? ?????? 22, ??????????????
1, ?????????? c, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????
????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????. ?????????? ?? ??

????????? ?????????, ?????????? ??? ? D. Vámos ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????? 22 ??????????? 2014,
???? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????.

25

? D. Vámos ?????? ?????????? ????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??????????????
????????????????????? ????? ??? ??????? ??? ??????? 6 ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????? ??? ???, ??????????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
213, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? 16 ??? ?????? ?????????????? ??????????????,
??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? D. Vámos, ?????? ?????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????, ??? ??????????????, ?????? ??? ?? 2012 ?????
??? ?? 2013, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????, ? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??
????????????? ??? 2012 ??? 2013, ?????? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????????, ??? ?????????? ??? ??
??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

26

??? ??? ?????????? ??????, ?? F?városi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (?????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? Nyíregyháza, ??????????) ?????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????:

«????????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????? ?????????? ?????? ??? ??????? ? ?????????????? ?????
????????? ?? ??????????????, ??' ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ????
?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????
????????????????????? ???;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

27

?? ?? ?????????? ???, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?????????????????? ?? ??
????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ???????
????????????????? –????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? 2 ??? ?????????????? 1
??? ??????? XII ??? ?????????? ?????? ???– ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ???????
????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??? ??????? ?? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???.

28

?????????, ??????? ?? ??????????????, ??????????, ??? ?? ?????? 282 ??? 292 ???, ?????????????, ??
?????? 287, ??????? 12, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????
?? ?????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ???.

29

?? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 290 ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ???, ??

????????? ??? ? ? ????????? ?????????? ?????????? ??? ???? ???? ?????????? ??? ???????????????
????????????? ??? ??????????????? ??? ?????? 281 ??? ????????? ??????.

30

??????????????, ???????? ? ? ???????? ??? ???????? 281 ??? 284 ??? 287 ??? ? ? ???? ?????????,
? ? ???? ???? ????????? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ? ? ???? ? ? ???????? ??????????
?????????? ???, ??????? ? ? ??????????? ????? ?????? ?????????? ? ? ? ? ?????????? ??? ??? . ?????????, ?
????????????????? ?????? 49 ??? ?????? ?????????? ?????????? ???, ???? ?????? ??? ??????
?????????????????, ? ? ??????? ? ? ??????????? ??? ?????? ????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ?
??????? ????? ???????????.

31

?????, ? ? ?????????? ??? ?????????????? ???????????, ??? ??????????????? ??? ? ? ?????????? ???????,
?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ? ???????
?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ????? ? ? ??????? ?????????????? ??? ???
???. ??? ? ? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????? ????? ??????? ??????????????????
????????????????, ????????? ? ? ? ???? 187, ?????????????? 2, ??? ?????? ????? ???, ??? ?
????????????????? ????? ?????? ??? ??????????????? ? ? ??????????? ???, ??? ?????? ?????????? ???????????
??? ??? ???? ???? ?????????? ??? ????????? ? ? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ? ??? . ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???????????????, ?
?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????
???????? ? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????? ?????? ??????????? ???????????????????, ?????
???????? ? ? ?????? ?????????????????? ????? ??? ? ? ??????.

32

? ? ?????????????, ? ??????????????? ????? ?????? ?????? ?????????? ? ? ?????? ??? ??????????????
?????????????, ??????? ? ? ?????? ?????????????????? ? ? ? ? ??????????????? ??? ? ? ?????????? ??????????? ???
?????????????? ?????? ? ? ??????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ? ? ??????????? ??? ??????????????????? ??????
????? ? ? ?????? ??????????????? ? ? ?????? ??? ? ? ?????? ???????????????.

33

???? ?????? ??? ?????????????? ??????????? ??????????? ?????? ??????????? ??????????? ???????????????
????????????????????, ? ? ?????????????? ?????? ??????? ??? ? ??????? ??? ??? ?????????????????? ? ? ???????
????????????? ? ?????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? ?????
????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ???
??? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ???
????????? ??????????????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??? 30?? ?????????????????? 2015,
Balogh, C?424/14, ? ? ???????????????????, EU:C:2015:708, ?????? 30). ????? ??????? ?????????? ??? ?
????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ?????????????????? ??????????? ??????????? ??? ??????????????? ?????? ?????, ??? ??? ??? ??? ? ?
?????????? ?????? ??????????
?????????? ??? 30?? ?????????????????? 2015, Balogh, C?424/14, ? ? ???????????????????, EU:C:2015:708,
?????? 37).

34

? ? ??????????????, ??????? ? ? ?????????????? ? ? ??????? ?????? ?????????? ? ? ??????? ? ? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????, ? ? ??????? ??? ?????????????????? ?????
????, ???? ?????????? ??????????????? ????? ? ? ?????????? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????

????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ???
????????????????? ????? ????? ??' ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???.

35

?????????????????, ??????, ???, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????? 30 ??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????.

36

?????????, ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 273, ?????? ??????, ??? ?????????? ?????? ???, ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??????
?????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ???????.

37

????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????
????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? (????????? ??? 9?? ?????????? 2015, Cabinet Medical
Veterinar Dr. Tomoiag? Andrei, C?144/14, EU:C:2015:452, ?????? 25 ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

38

?? ?????????????? ?????, ??????, ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? 273 ??? ?????????? ???, ??????
??? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???, ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????
(?. ?????????? ??? 26?? ?????????????? 2017, BB construct, C?534/16, EU:C:2017:820, ?????? 21 ???
????? ?????????????????? ?????????????).

39

?????? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 272, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???
????????? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????
??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 2 ??? 6 ??? ?????? XI ??? ??????
?????? ??????????. ??????????, ??????, ??? ??? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??
?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???
????????????????? ??????.

40

???? ????????, ??????????? ? ???????????, ??? ??????????? ?? ? ???? 34 ?? 46 ??
?????????? ?? ??????? ???????????, ?? ? ??????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ???????????, ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ???????????
????????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ? ??????? ????? ??
?????????? ?? ??????? ????

41

??????????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ???????
?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ?? ??
?????????????? ?? ??????????????, ??????????, ???????, ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????
?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ????????? ??????? ?? ??, ?????, ?? ????? ?? ??????????????????
(??., ?? ?? ??????? ??, ????????? ?? 9?? ??????? 2015, Salomie ?? Oltean, C?183/14,
EU:C:2015:454, ????? 50 ?? ?? ????????????????? ??????????), ????? ?? ?? ????? ??
???????????????? ????????????????? ?? ?? ??????????? ??????????

42

????????????????, ??????, ??? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?
?????????????, ??? ??????????? ? ????????? ??????????????? ?? ?? ??????? 57 ?? 58 ?? ??????????
??, ?? ? ????????? ??????????? ?? ?? ???
?? ?? ??????????? ?? ???
?????????????? ???????????, ??? ??????????? ?? ?? ?? ????????? ??????????? ?? ?? ???????, ??
?????? ????????????????????????????????? ? D. Vámos, ?? ????????????????? ?????????????????????.

43

??????????, ?? ?? ????????? ?? 9?? ??????????????? 2004, Vermietungsgesellschaft Objekt
Kirchberg (C?269/03, EU:C:2004:512), ?? ???
?????????????, ? ????? ?? ???
?????? ?? ??????????????? ?? ???
?????????? ???
?????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???
?????? ? ????????????????? ?? ?? ???.

44

?? ????????????????? ?????????????????, ?????????, ?? ? ?? ?????????????????????????????????
?????????????? ?? ?? ????????? ???
(?????????? ?? 9?? ????????????????? 2004, C?269/03, Vermietungsgesellschaft Objekt Kirchberg,
EU:C:2004:512, ????? 29).

45

?? ?? ????? 34 ?? ??????????? ???
??????????????, ?? ??????????? ??????????? ?? ???
??
???????? ??????????????? ? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????????????
???? ?? ???
???? ??.

46

(*1) ?????? ??????????????: ? ???????????.